KENDELSE AFSAGT AF DOMSTOLENS ANDEN AFDELING
DEN 24. SEPTEMBER 1975 [1]

J. Nold, Kohlen- und Baustoffgroßhandlung mod Kommissionen for De europæiske Fællesskaber

Sag 4/73

I sag 4/73

J. NOLD, KOHLEN- UND BAUSTOFFGROSSHANDLUNG, Darmstadt, kommanditselskab repræsenteret i hovedsagen af advokat Manfred Lütkehaus, Essen, og i denne sag af advokat A. W. Heinzerling, Darmstadt, og med valgt adresse på advokat André Elinger's kontor, 84, Grand-Rue, Luxembourg,

sagsøger,

mod

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER, repræsenteret af sin juridiske rådgiver Dieter Oldekop som befuldmægtiget og med valgt adresse hos sin juridiske rådgiver Pierre Lamoureux, 4, boulevard Royal, Luxembourg,

sagsøgt,

støttet af

RUHRKOHLE AKTIENGESELLSCHAFT, Essen,

og

RUHRKOHLE VERKAUFS-GESELLSCHAFT MBH, Essen, der begge er repræsenteret af advokat Otfried Lieberknecht, Düsseldorf, og har valgt adresse på advokat Alex Bonn's kontor, 22, Côte d'Eich, Luxembourg,

intervenienter,

afsiger

1 — Processprog: Tysk.

DOMSTOLEN (anden afdeling)

sammensat af: afdelingsformanden Mackenzie Stuart, dommerne P. Pescatore (refererende) og H. Kutscher,

generaladvokat: A. Trabucchi
justitssekretær: A. Van Houtte

følgende

KENDELSE

Sagsfremstilling

Ved dom af 14. maj 1974 (Sml., s. 491) blev sagsøgeren idømt alle sagens omkostninger;

ved begæring, indgivet til Domstolens justitskontor den 14. juli 1975, har intervenienterne i medfør af procesreglementets artikel 74 anmodet Domstolen om, at det beløb, som kan kræves godtgjort dels som honorar til de advokater, som har repræsenteret dem ved Domstolen, dels som disses direkte omkostninger, fastsættes til ..... DM;

de har gjort gældende, at da der ikke findes nogen bestemmelser herom i fællesskabsretten, er beløbet, som tilladt efter gældende national lovgivning, blevet fastsat i en honoraraftale med deres advokater;

ifølge intervenienterne var denne aftale baseret på et skøn over sagens værdi, anslået til ..... DM for sagen om de foreløbige forholdsregler og til ..... DM for hovedsagen;

intervenienterne foretog denne værdiansættelse ud fra den økonomiske interesse, de havde i opretholdelse af Kommissionens beslutning af 21. december 1972 om godkendelse af nye handelsbetingelser for Ruhrkohle AG, af hvilken en række bestemmelser blev anfægtet under hovedsagen;

intervenienterne har derudover anført, at der er taget hensyn til, at spørgsmålet var særligt indviklet og vanskeligt.

Dette krav bestrides af sagsøgeren, som har tilbudt at betale de udgifter, der skal godtgøres, med et beløb på ..... DM plus de direkte omkostninger;

sagsøgeren har begrundet dette tilbud med, at sagsgenstandens værdi ikke skal bedømmes ud fra intervenienternes interesse, men ud fra den interesse som sagsøgeren selv har haft i hovedsagen, og som sagsøgeren fastsætter til et beløb på ..... DM.

Kommissionen har givet udtryk for den opfattelse, at intervenienternes krav bør nedsættes væsentligt i betragtning af sagens genstand og karakter.

Grunde

1 Det er ikke Domstolens opgave at fastsætte de honorarer, som parterne skal betale deres egne advokater og rådgivere, men at bestemme det beløb, indtil hvilket disse honorarer kan søges godtgjort hos den part, som er idømt sagsomkostningerne;

den skal derfor ikke tage hensyn til den aftale, som er indgået mellem intervenienterne og deres advokater;

2 I henhold til artikel 73, litra b) in procesreglementet for Domstolen »skal følgende udgifter godtgøres ... nødvendige udgifter, som parterne har afholdt med henblik på sagens behandling, især ... honorar til befuldmægtigede, rådgivere eller advokater«;

3 da fællesskabsretten ikke indeholder nogen takstbestemmelser, kan Domstolen frit skønne over det i sagen oplyste, idet den tager hensyn til sagens genstand og karakter, dens betydning set ud fra fællesskabsretten, samt dens vanskelighed;

ud fra disse kriterier synes intervenienternes krav at være alt for vidtgående;

for det første må bedømmelsen af sagens værdi ske under hensyn til genstanden for stævningen i hovedsagen, som i realiteten kun gik ud på, at firma Nold's fordele som grossist i »første led« skulle opretholdes under en eller anden form, og ikke at alle bestemmelserne om salg af Ruhrkul i den pågældende sektor skulle ophæves;

for det andet kan anbringendet om, at sagen har været særlig sammensat og vanskelig, ikke anerkendes, da sagen drejede sig om handelsretlige bestemmelser, som Ruhrkohle AG selv havde forelagt Kommissionen til godkendelse, og som intervenienterne derfor havde et indgående kendskab til i alle detaljer;

da intervenienterne var indtrådt til støtte for Kommissionen i hovedsagen, gjorde de fælles sag med denne og henholdt sig derudover i vidt omfang til dens argumentation;

4 under disse omstændigheder bør de udgifter, som skal godtgøres, fastsættes til ..... DM.

I henhold til disse grunde,

under henvisning til artikel 73 og 74 i procesreglementet,
efter at have hørt den refererende dommers rapport,
efter at have hørt generaladvokatens forslag til afgørelse,

bestemmes:

De udgifter, som intervenienterne kan søge godtgjort hos sagsøgeren, fastsættes til ..... DM.

Luxembourg den 24. september 1975.

A. Van Houtte
Justitssekretær

A. J. Mackenzie Stuart
Afdelingsformand